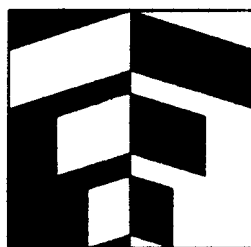


Оборудование CORAL Air/CORAL Lux



FEDESA

FABRICACIÓN DE EQUIPOS DENTALES ESPAÑOLA S.A.



**ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ
ДИРЕКТИВЕ 93/42/ЕЭС
МЕДИЦИНСКОЕ
ИЗДЕЛИЯ**

**San Sebastián, s/n.
Apartado de Correos, 18
Teléfono: 91 871 23 83 – 91 871 23 24
Fax: 91 871 64 88
28500 ARGANDA DEL REY (Madrid)
ESPAÑA**

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ	3
1. ПРЕЗЕНТАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ	3
2. КРЕСЛО	3
3. ГИДРОБЛОК, ПЛЕВАТЕЛЬНИЦА	3
4. СТОЛ АССИСТЕНТА	4
5. ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЙ СТОЛ	4
6. ПЕДАЛИ УПРАВЛЕНИЯ	5
7. РАЗНОЕ	5
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИНСТАЛЛЯЦИИ	6
1. РАСПАКОВКА И РАЗМЕРЫ ПОДДОНОВ	6
2. РАЗМЕЩЕНИЕ	6
3. ИНСТАЛЛЯЦИЯ ИНСТРУМЕНТАЛЬНОГО СТОЛА	6
4. ИНСТАЛЛЯЦИЯ КРЕСЛА	6
5. ИНСТАЛЛЯЦИЯ СВЕТИЛЬНИКА	6
6. КОРОБКА СОЕДИНЕНИЙ	6
7. ПРОВЕРКА ОБОРУДОВАНИЕ	7
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ	8
1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
РИСУНКИ, СХЕМЫ, ПЛАНЫ	9

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

1. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Медицинские изделия для лечения зубов. См. рис. 1.

1A - Кресло

1C - Гидроблок

E – Педаль управления.

1B – Стол ассистента

1D – Инструментальный стол

2. Кресло

2.1. - Главный выключатель (рис. 5)

У основания кресла Вы найдете главный выключатель. При нажатии на зеленую кнопку, установка включится. Лампа внутри выключателя будет светиться все время работы установки. Чтобы выключить установку, нажмите кнопку снова.

2.2. - Подголовник (рис. 2)

Подголовник имеет следующие характеристики.

Регулировка высоты

Для изменения высоты подголовник необходимо поднять или опустить, диапазон движения составляет 150 мм.

Угол наклона

Регулировка осуществляется посредством рычага 2C.

2.3.- Системы безопасности кресла (рис. 7)

В соответствии с моделью.

Кресло оснащено следующими системами безопасности: (показано стрелками.):

Система безопасности при опускании спинки.

Если при движении вниз спинка сталкивается с препятствием, движение прекращается.

Система безопасности при опускании кресла.

Если при движении вниз кресло сталкивается с препятствием, движение прекращается.

2.4.- Плавкие предохранители. Характеристики и замена (рис. 5)

F1 - Плавкий предохранитель, тип M5x20, 8 амп.

F3 - Плавкий предохранитель, тип M5x20, 6 амп.

F2 - Плавкий предохранитель, тип M5x20, 8 амп.

F4 - Плавкий предохранитель, тип M5x20, 4 амп.

3.- Гидроблок

Доступ внутрь гидроблока посредством дверцы.

(Надавите в основании ручки). См. рис. 10.

3.1.- Плевательница и стакан. (Рис. 9)

9A, - Наполнение стакана, смыв плевательницы

9C, - Плевательница и прокладка

9B, - Ситечко плевательницы

9H, - Подставка стакана

Все эти элементы могут быть демонтированы (аккуратно потянуть вверх), чтобы их вымыть.

Обслуживание и очистка должны быть сделаны в конце дня.

3.2. – Регулировка потока воды.

Плевательница и стакан

Регулировка потока воды, осуществляется регуляторами на рисунке 11:

11A – Вода в плевательницу 11B – Вода в стакан

Время наполнения стакана (в зависимости от модели)

- **Модель LUX:** Программирование производится с панели стола ассистента. Порядок действий:

1. Нажмите одновременно кнопки на рисунке 3- 3F и 3Q до желательного уровня воды в стакане.
2. Отпустите кнопки
3. Выбор времени сделан
4. Если теперь нажать кнопку наполнения стакана, он будет наполнен согласно запрограммированному времени.

- **Модель Air:**

Время наполнения стакана осуществляется регулировкой потенциометра. См. рис. 10 – 10C.

Горячая вода в стакан (опция)

Установка может быть оснащена нагревателем воды для стакана.

(зависит от модели или конфигурации).

3.3. – Слюноотсос, пылесос. Использование и обслуживание

См. инструкции, которые прилагаются к оборудованию и зависят от установленной системы всасывания.

3.4. – Обслуживание воздушных и водяных фильтров. Регуляторы давления

Совет:

Действия по обслуживанию должны быть сделаны в конце рабочего дня, при очистке и дезинфекции установки. Сепаратор жидкостей (в соответствии конфигурацией) оснащен автоматической системой промывания, которая делает его обслуживание автоматическим (см. инструкции изготовителя).

☐ **Ежедневное обслуживание**

Следующие действия должны быть выполнены ежедневно:

1. очистка фильтра всасывания (рис..9-9E)
2. очистка ситечка плевательницы (рис..9-9B)
3. очистка канюль (рис..9-9F)

Через каждую канюлю пропускать смесь воды и чистящего, дезинфицирующего средства (Pulijet - Astrojet). (Согласно инструкциям изготовителя).

После этого необходимо промыть сетку системы «Антиспид» рис..9-9E.

☐ **Квартальное обслуживание (рекомендованный срок)**

- Вода: - Рис. 12-12C - Очистить водяной фильтр
- Рис.. 12-12B - Отрегулировать давление воды 2 Kg/cm² (если необходимо)
- Воздух: - Рис. 12-12E - Очистить воздушный фильтр (в зависимости от конфигурации, рис.. 12-12A, чистка, ежедневно воздушный фильтр, если есть сепаратор воды, нажмите кнопку у основания фильтра)
- Рис. 12-12D - Отрегулировать давление воздуха до 5 Kg/cm² (если необходимо).

Очистка фильтра должна производиться как можно чаще, если воздух или вода имеют плохое качество.

☐ **Система автономной воды (См. рис. 10-10D-10E, опция)**

Если Ваша установка оснащена системой автономной воды, Вы имеете возможность подачи дистиллированной воды на наконечники и 3х функциональный шпрей.

- **Предостережение** Давление в бутылке не должно превышать 2 kg/cm².



4. - СТОЛ АССИСТЕНТА.

4.1.

Конструкция слюноотсоса может быть представлена в нескольких вариантах:

- канюля слюноотсоса фиксируется посредством держателя на гидроблоке
- выдвигающийся стол ассистента с панелью управления гидроблоком, держателями канюль – дополнительная опция (рис.3).

4.2. - Использование канюль отсосов (рис.9) (опция, для модели LUX)

Двигатель отсоса автоматически активируется, когда канюля снимается с держателя. Канюли имеют регулятор потока (PE), который должен быть открыт, когда канюля используется, и закрыт, когда нет. Не используйте обе канюли одновременно, поскольку они потеряют эффективность. С установкой поставляются канюли, стерилизуемые при температуре 134°C. Коммуникации пылесоса входят в комплект поставки в случае наличия вакуумного аспиратора. Смотрите спецификацию поставки.

5.- ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЙ СТОЛ

5.1. - Клавиатура. Движения. Программирование (в зависимости от модели, рис. 3)

☐ **Функции клавиатуры инструментального стола (в зависимости от модели):**

- | | |
|--|--------------------------|
| 3A. – Индикатор включения | 3B. – Кресло вверх |
| 3C. – Кресло вниз | 3D. – Спинка вверх. |
| 3E. – Спинка вниз. | 3F. – Стоп |
| 3O. – Включение смыва плевательницы | 3Q. – Наполнения стакана |
| 3G. – Возврат в положение «НОЛЬ» или в последнее рабочее положение | |

☐ **Что такое «ПРОГРАММЫ»**

Мы вызываем рабочую программу, сохраненное положение кресла (высота кресла, положение спинки) – для Coral LUX. Кресло автоматически перемещается в заранее выбранную позицию.

☐ **Модель Люкс, имеет три рабочих программы.**

- Как регистрировать программы:

1. Выберите желаемую программу. Нажимайте кнопку «S» (рис.. 3-3M) до включения индикатора выбранной программы 1,2, или 3.
2. Установите кресло в положение, которое Вы хотите зарегистрировать как программу (используйте кнопки рис..3-3B, 3C, 3D и 3E).
3. Нажмите и отпустите кнопку «Память» 3-3L
4. Программа сохранена, зарегистрирована.
5. Если Вы хотите сохранить другую программу, выберите другой номер программы и повторите действия.

- Активация сохраненных программ:

1. Выберите программу, которую хотите. Для этого, нажимайте кнопку "S", рис. 3-3M, пока не засветится индикатор нужной программы. 3-3H.
2. Нажмите кнопку "P", рис.. 3-3N, кресло займет желаемое положение

☐ **Программа споласкивания рта (согласно комплектации) – только для LUX:**

Программа запускается кнопкой "*" рис. 3-3P.

- **Возврат в положение «НОЛЬ». рис..3-3G:**
Нажатие на эту кнопку приведет к полному опусканию кресла и складыванию спинки. Пациенту удобнее всего садится, и вставать с кресла из этого положения.

5.2. - Инструментальные выходы (рис.4-4A)

Все инструментальные выходы (кроме шпрея) будут работать только, когда соответствующий инструмент будет поднят с панели врача. (См. рис. 8-8A.)
Для модели LUX возможно регулировать усилие на рычаге.



5.3. – Трехфункциональный шпрей. Регулировка потоков воздуха и воды.

Модель шпрея (согласно модели). См. рис.. 6. Шпрей имеет две кнопки одна для воды, другая для воздуха, нажимая обе, Вы получаете распыление (спрей). Выбирать горячий воздух и воду поворачивают выключатель рис. 6-6В (опция). Наконечник шпрея и корпус (рис. 6-6А) может быть демонтирован, так они могут быть очищены и дезинфицированы.

- **Регулирование потока воды шпрея. (рис. 4-4В):**

Кран регулировки воды расположен снизу инструментального стола, напротив рычага шпрея.

5.4. - Регулирование потока воды на инструменты (рис. 4-4Е)

Кран регулировки воды расположен под инструментальным столом, регулирует воду для аэрозоля на всех инструментах (кроме шпрея)

5.5. – Реверс электромотора (опция)

Вы имеете возможность изменить направление вращения электромотора при помощи кнопки (рис.3-3К) или тумблера под инструментальным столом рис.4-4С (в зависимости от модели и комплектации). Направление вращения можно контролировать по индикаторам:

- Красный цвет: вращение налево
- Зеленый цвет или отсутствие свечения: вращение направо

5.6. - Характеристики. Использование и обслуживание инструментов

Обратитесь к техническим характеристикам и руководству по обслуживанию, предоставленных изготовителем инструмента.

5.7. – Регулировка рычага

1. Удалите корпус рычага и приведите рычаг в горизонтальное положение
2. Вытяните винт 7E
3. Отрегулируйте винт 7F

6. – ПЕДАЛИ УПРАВЛЕНИЯ

См. рис. 8 (в соответствии с моделью)

- **Управление движением кресла:**

8A. – Кресло вверх

8B. – Кресло вниз

8C. – Складывание спинки.

8D. – Раскладывание спинки.

8E. – Возврат в положение «НОЛЬ». Опция: «замораживание» изображения на экране монитора

- **Управление инструментом:**

1. Нажим на рычаг (A) вниз в положении (B) – продув воздуха из выбранного инструмента
2. Скольжение рычага (A) между положениями (C) и (D) регулирует скорость инструментов.
3. Нажим на рычаг (A) в положении между (C) и (D) произведет к разбрызгиванию воды из инструментов.

Или:

4. Нажим на пластину (8F) регулирует скорость инструментов.

5. Нажим кнопки (8G) произведет продувку инструмента.

6. Включение тумблера (8H) подает воду на инструмент.

7. - РАЗНОЕ

- **Стерилизация и чистка спринцовки и инструментов**

Стерилизация и дезинфекция наконечников и шпрея производится в соответствии с инструкциями, прилагаемыми к инструментам.

- **Чистка**

Применяется мыльная вода и дезинфицирующие средства, не содержащие спирт.

- **Техническое обслуживание**

С периодичностью шесть месяцев осуществлять техосмотр техническим персоналом, допущенным компанией FEDESA.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

1.- РАСПАКОВКА И РАЗМЕРЫ ПОДДОНОВ

Смотри рис.21 и 22 в зависимости от модели. Прodelать следующие операции:

1. Вскрыть упаковку. Разобрать коробки, потянув их слегка вверх.
2. Убрать крепления с каждого из элементов оборудования.

2.- РАЗМЕЩЕНИЕ

Смотри рис.21 и 22. Прodelать следующие операции (в зависимости от модели):

1. Освободить кресло от упаковки и отсоединить крепления, использованные при транспортировке.
2. Установить его в определенное для этого место.
3. Подсоединить кресло к электропитанию и включить главный выключатель.
4. Поднять кресло в самое верхнее положение для облегчения выполнения последующих операций. Для этого использовать вспомогательную дистанционную кнопочную панель или собственную панель на оборудовании в зависимости от модели.
5. Выключить оборудование и отсоединить от электропитания.
6. Снять кожух и раму с основания 22А, отсоединив для этого болты, которые их крепят. (В зависимости от модели; обратить внимание на электрические соединения главного выключателя).
7. Произвести установку и нивелировку основания. Для этого использовать установочные болты, маркированные на рисунке, как 22В.
8. Закрепить оборудование на полу. Для этого использовать просверленные отверстия, маркированные, как 22С (в зависимости от модели).
9. Вновь установить кожух и раму на основание и подсоединить электропроводку.

□ **Внимание:**

Порядок перемещения оборудования:

1. Опустить кресло в крайнее нижнее положение.
2. Поднять спинку в крайнее верхнее положение.
3. Взять вспомогательную стойку.
4. Уложить поддон на сиденье кресла.
5. Не наклонять собранное оборудование более чем на 100°.

3.- ПОРЯДОК УСТАНОВКИ ГИДРОБЛОКА (ПЛЕВАТЕЛЬНИЦА)

Смотри рис.23 (в зависимости от модели). Прodelать следующие операции:

1. Установить стойку плевательницы на крепления кресла с помощью соответствующих болтов. Слегка затянуть их.
2. Нивелировать плевательницу стабилизирующими болтами, предназначенными для этой цели.
3. Окончательно затянуть крепежные болты плевательницы.
4. Установить внешний кожух (в зависимости от модели).

4.- ПОРЯДОК УСТАНОВКИ ПОДДОНА ДЛЯ ИНСТРУМЕНТОВ

Смотри рис.24. После установки плевательницы перейти к сборке поддона для инструментов. Прodelать следующие операции:

1. Вынуть комплект из упаковки, не повредив упаковочные ленты, для облегчения последующей установки.
2. Вставить в кронштейн плевательницы 24А кольцо 24С.
3. Вставьте пучок трубок в кронштейн плевательницы, как показано на рисунке, до появления их внутри плевательницы.
4. Окончательно закрепите рычаг оборудования на кронштейне плевательницы.
5. Отрегулируйте легкость поворота при помощи болта 24В.
6. Освободите комплект от упаковочных лент и опробуйте его перемещение.
7. Подсоедините пучок трубок с соединительными звеньями, расположенными внутри плевательницы. (В модели Coral-Lux соединитель 24 D остается не подсоединенным).
8. Обратить внимание на монтаж пневматического соединителя 24Е. Должны совпадать маркировка и цвет. Обратить внимание на установку уплотнения.

□ **Внимание:** После осуществления всех соединений, убедиться, что нет течи.

5.- ПОРЯДОК УСТАНОВКИ ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ

Прodelать следующие операции (смотри рис.25). После сборки гидрогруппы (плевательница) и оборудования (поддон), производится монтаж лампы освещения. Необходимо следовать следующим порядком:

- 1.- Для облегчения операции опустить кресло в крайнее нижнее положение.
- 2.- Вставить в штангу лампы 25В (через верхнюю часть – без резьбы) кабель лампы до появления его в нижней части штанги.
- 3.- Надеть на нижнюю часть штанги лампы 25В кожухок 25С.
- 4.- Продеть кабель лампы через кронштейн плевательницы 25F до появления его в нижней части плевательницы.
- 5.- Завернуть штангу лампы 25В в кронштейн плевательницы 25F (с усилием руки).
- 6.- Установить лампу 25А на штангу 25В.
- 7.- Подсоединить 25G (соединение на 17 в.) лампу в нижней части плевательницы.

□ **Внимание:** Не прикасаться к лампе освещения или другим доступным частям, находящимися под напряжением, и одновременно к пациенту.

6.- КОРОБКА СОЕДИНЕНИЙ

6.1.- Соединения всасывающего двигателя

Соединения должны осуществляться согласно рис.26 (в зависимости от комплектации):

26A – Электрическое соединение всасывающего двигателя.

26B – Пневматическое соединение всасывающего двигателя.

26C – Всасывающий двигатель.

6.2.- Соединение трубок:

Соединения должны осуществляться согласно рис.27 (в зависимости от модели и комплектации):

27A – Вход воды. Зеленый, диаметр – 8.

В зависимости от комплектации оборудование может иметь прерывающий электроклапан. Он находится в закрытом состоянии до подачи электропитания. Произведите его электрическое подключение.

27B – Слив.

27C – Вход воздуха. Синий, диаметр – 6.

Зеленая трубка с диаметром 6 предназначена для впуска дистиллированной воды. Установка должна производиться соответствующей технической службой имеющей на то разрешение.

7.- ПРОВЕРКА ОБОРУДОВАНИЕ

- 4 Включить оборудование при помощи главного выключателя.
- 4 Проверить зажегся ли световые индикаторы главного выключателя и поддона.
- 4 Проверить действие "включено - выключено" смывателя чашки и наполнение стакана.
- 4 Проверить соединения воздушных и водных трубок и убедиться, что нет утечки, в первую очередь в коробке соединений. Проверить слив.
- 4 Проверить, чтобы все инструменты работали нормально.
- 4 Открыть крышки плевательницы и проверить давление по манометру.
- 4 Проверить, чтобы поток воды в спринцовке и инструментах регулировался соответствующими органами управления.
- 4 Проверить правильную работу педали.
- 4 Проверить правильную работу всасывания. Для этого снять один шланг, затем другой. Оборудование должно автоматически включиться при снятии шланга и выключиться при возвращении шланга на место.
- 4 Проверить освещение лампы.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

1.- ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1.1. - Классификация

- A** - По типу электробезопасности данное стоматологическое оборудование относится к 1-ому классу. То есть, речь идет об оборудовании, в котором защита от электрических разрядов заключается не только в основной изоляции, но имеет средство дополнительной безопасности, состоящее в наличии кабеля заземления, который входит в комплект оборудования. Таким образом, при повреждении основной изоляции доступные металлические части не могут быть активными проводниками тока.
- B** - По степени электробезопасности данное стоматологическое оборудование относится к типу В. То есть, оборудование предоставляет специальную степень защиты от электрических разрядов, в частности от:
 - допустимой утечки тока
 - надежность соединения защиты с заземлением
- C** - По степени защиты от протечек воды, стоматологическое оборудование представляет собой:
 - кресло и всасывающий двигатель проходят испытания на капельное орошение (IPX1)
 - гидрогруппа, управление педалью и со стола ассистента проходят испытания на протечки (IPX4)
- D** - Оборудование характеризуется продолжительной работой с переменной нагрузкой.
 - Рекомендуемое время – 20 минут работы и 10 минут перерыва.



1.2.- Электропитание и подсоединение электропитания



ВАЖНО!:
Проверьте установку на напряжение сети!
110V. или 230V.

(Электрические характеристики, зависят от модели и конфигурации)

Модель	Характеристики	Оборудование (в сборе)	Кресло	Плевательница	Инструментальный стол	Светильник	Мотор отсоса
Air	Максимальное потребление	1400VA	480 VA	34 VA	77 VA	113VA	605 VA
	Напряжение	110V. 220-230V.	110V 220-230V	24 VAC	24 VAC	17 VAC	110V. 220-230V.
	Частота	50 Hz-60 Hz	50 Hz-60 Hz	50 Hz-60 Hz	50 Hz-60 Hz	50 Hz-60 Hz	50 Hz-60 Hz
Lux	Максимальное потребление	1400VA	480 VA	34 VA	90 VA	113VA	605 VA
	Напряжение	110V. 220-230V.	110V. 220-230V.	24 VAC	24 VAC	17 VAC	110V. 220-230V.
	Частота	50 Hz-60 Hz	50 Hz-60 Hz	50 Hz-60 Hz	50 Hz-60 Hz	50 Hz-60 Hz	50 Hz-60 Hz

Подсоединение электропитания стоматологического оборудования производится проводом с минимальным сечением 2.5 мм² и с двухполюсной магнитотепловой защитой.

1.3. - Подача воды и воздуха

	Давление на входе	Рабочее давление	Максимальное потребление
Подача воды	2,45-1 0 ⁵ at 7,8-1 0 ⁵ Pa (2,5 at 8 Kg/cm ²)	1,9-10 ⁶ at2, 4-10 ⁵ Pa (2 at 2,5 Kg/cm ²)	1,2-10 ⁴ m ³ /seg (7 l/min)
Подача воздуха	5,4-1 0 ⁵ at 7,8-1 0 ⁵ Pa (5,5 at 8 Kg/cm ²)	4,9-10 ⁵ at 5,4-10 ⁵ Pa (5 at 5,5 Kg/cm ²)	1,00-10 ³ m ³ /seg (60 l/min)

1.4.- Максимальная грузоподъемность и вес оборудования

Модель CORAL-Air

Нормальная рабочая грузоподъемность	135 кг.
Максимальная грузоподъемность	200 кг.
Грузоподъемность столика врача (регулируемого и без вращающихся инструментов) 0,8 кг.	
Вес оборудования	170 кг.
Вес всасывающего двигателя	14 кг.
Вес лампы освещения (в зависимости от комплектации)	9 кг.
Вес экрана (в зависимости от комплектации)	3,5 кг.

Модель CORAL-Lux

Нормальная рабочая грузоподъемность	145 кг.
Максимальная грузоподъемность	200 кг.
Грузоподъемность столика врача (регулируемого и без вращающихся инструментов) 0,9 кг.	
Вес оборудования	170 кг.
Вес всасывающего двигателя	14 кг.
Вес лампы освещения (в зависимости от комплектации)	9 кг.
Вес экрана (в зависимости от комплектации)	3,5 кг.

1.5. - Общая характеристика и потребление на выходе из шлангов (в зависимости от комплектации)

Оборудование	Электрическое		Пневматическое (воздух)		Вода	
	Мощность	Напряжение	Потребл.	Давление	Потребл.	Давление
Стакан (плевательница)					3,00 1 0 ⁻⁵ m ³ /seg (1,8 l/min)	2,45 10 ⁵ Pa (2,5 Kg/cm ²)
Чашка (плевательница)					3,38 10 ⁻⁵ m ³ /seg (2,2 l/min)	2,45 10 ⁵ Pa (2,5 Kg/cm ²)
Шпрей			7,5 10 ⁻⁴ m ³ /seg (45 l/min)	4,90 10 ³ Pa (5 Kg/cm ²)	2,00 10 ⁻⁶ m ³ /seg (0,12 l/min)	2,45 1 0 ⁵ Pa (2,5 Kg/cm ²)
Электро. микромотор	72 VA	24 VAC	8,3 10 ⁻⁴ m ³ /seg (50 l/min)	2,94 10 ⁵ Pa (3 Kg/cm ²)	0,80 10 ⁻⁶ m ³ /seg (0,05 l/min)	2,45 10 ⁵ Pa (2,5 Kg/cm ²)
Пневматический микромотор			9,3 10 ⁻⁴ m ³ /seg (56 l/min)	2,94 10 ⁵ Pa (3 Kg/cm ²)	0,80 10 ⁻⁶ m ³ /seg (0,05 l/min)	2,45 10 ⁵ Pa (2,5 Kg/cm ²)
Турбина со светом	2 VA	24 VAC	6 10 ⁻⁴ m ³ /seg (36 l/min)	2,45 10 ⁵ Pa (2,5 Kg/cm ²)	0,50 10 ⁻⁶ m ³ /seg (0,03 l/min)	2,45 10 ⁵ Pa (2,5 Kg/cm ²)
Лампа полимеризации	68 VA	24 VAC	4,1 10 ⁻⁴ m ³ /seg (25 l/min)	3,92 10 ⁵ Pa (4 Kg/cm ²)		
Скалер	23 VA	24 VAC			1,00 10 ⁻⁶ m ³ /seg (0,06 l/min)	2,45 10 ⁵ Pa (2,5 Kg/cm ²)



- Рекомендуется использование сухого воздуха. Оборудование не имеет защиты от повреждения вращающихся инструментов и частей инструментального стола при использовании влажного воздуха.
- Компания F.E.D.E.S.A. предоставляет по желанию клиента список запасных частей, описание и любую другую информацию, которая могла бы помочь квалифицированному техническому персоналу проводить ремонт тех частей оборудования, которые производитель считает подлежащими ремонту.